



## LCIE

- |   |  |
|---|--|
| <p>1 <b>ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b></p> <p>2 <b>Appareil ou système de protection</b> destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (<b>Directive 94/9/CE</b>)</p> <p>3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type<br/><b>LCIE 10 ATEX 3064 X</b></p> <p>4 Appareil ou système de protection :<br/>Entrée de câble<br/>Type : NEWCAP ...</p> <p>5 Demandeur : COOPER CAPRI S.A.S.<br/>Adresse : 36 - 40, rue des Fontenils<br/>41600 Nouan-le-Fuzelier / FRANCE</p> <p>6 Fabricant : COOPER CAPRI S.A.S.<br/>Adresse : 36 - 40, rue des Fontenils<br/>41600 Nouan-le-Fuzelier / FRANCE</p> <p>7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.</p> <p>8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 98247-595013.</p> <p>9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- EN 60079-0 (2006),</li><li>- EN 60079-7 (2007),</li><li>- EN 61241-0 (2006),</li><li>- EN 61241-1 (2004).</li></ul> <p>10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.</p> <p>11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.</p> <p>12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.</p> | <p>1 <b>EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b></p> <p>2 <b>Equipment or protective system</b> intended for use in potentially explosive atmospheres (<b>Directive 94/9/EC</b>)</p> <p>3 EC type examination certificate number<br/><b>LCIE 10 ATEX 3064 X</b></p> <p>4 Equipment or protective system :<br/>Cable gland<br/>Type : NEWCAP ...</p> <p>5 Applicant : COOPER CAPRI S.A.S.<br/>Address : 36 - 40, rue des Fontenils<br/>41600 Nouan-le-Fuzelier / FRANCE</p> <p>6 Manufacturer : COOPER CAPRI S.A.S.<br/>Address : 36 - 40, rue des Fontenils<br/>41600 Nouan-le-Fuzelier / FRANCE</p> <p>7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.</p> <p>8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 98247-595013.</p> <p>9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- EN 60079-0 (2006),</li><li>- EN 60079-7 (2007),</li><li>- EN 61241-0 (2006),</li><li>- EN 61241-1 (2004).</li></ul> <p>10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.</p> <p>11 This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.</p> <p>12 The marking of the equipment or protective system shall include information as detailed at 15.</p> |
|---|--|

Fontenay Aux Roses

15 MARS 2011



Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit sans l'autorisation écrite de LCIE. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

LCIE  
Laboratoire Central  
des Industries Electriques  
Une société de Bureau Veritas

33, av du Général Leclerc  
BP 8  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
France

Tel : +33 1 40 95 60 00  
Fax : +33 1 40 95 86 56  
contact@lcie.fr  
www.lcie.fr

Société par Actions Simplifiée  
au capital de 15 715 981 €  
RCS Nanterre B 408 363 174

**13 ANNEXE****13 SCHEDULE****14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE****14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 10 ATEX 3064 X

LCIE 10 ATEX 3064 X

**15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION****15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM**Entrée de câble  
Type : NEWCAP ...Cable gland  
Type : NEWCAP ...

Entrées de câbles métalliques (IP66).  
Ces accessoires sont composés des deux modèles suivant :

- NEWCAP MS (sans rondelle de contact),
- NEWCAP CT (avec rondelle de contact).

Metallic cable glands (IP66).  
This accessories are composed of two models following :

- NEWCAP MS (without contact washer),
- NEWCAP CT (with contact washer).

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :  
Néant.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :  
None.

Le marquage doit être :

COOPER CAPRI S.A.S.

Adresse : ...

Type : NEWCAP ...

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

II 2 GD

Ex e

Ex tD

LCIE 10 ATEX 3064 X

The marking shall be :

COOPER CAPRI S.A.S.

Address : ...

Type : NEWCAP ...

Serial number : ...

Year of construction : ...

II 2 GD

Ex e

Ex tD

LCIE 10 ATEX 3064 X

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° SRD/ATEX/IECEX/FilesNEWCAP Rev.0 du 02/11/2010.  
Ce document comprend 3 rubriques (9 pages).

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° SRD/ATEX/IECEX/FilesNEWCAP Rev.0 dated 02/11/2010.  
This file includes 3 items (9 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE**

Température de service : -20°C à +80°C

Ces accessoires doivent être utilisés conformément aux indications données par le constructeur dans sa documentation.

L'utilisateur doit assurer un amarrage supplémentaire du câble pour assurer que la traction ou la torsion n'est pas transmise aux terminaisons.

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Service temperature : -20°C to +80°C

These accessories shall be used in compliance with the indications given by the manufacturer with his documentation.

The user shall be provide additional clamping of the cable to ensure that pulling and twisting is not transmitted to the terminations.

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes listées au point 9.

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by standards listed at 9.

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Néant.

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

None.

**20 CONDITIONS DE CERTIFICATION**

Les détenteurs d'attestations d'examen CE de type doivent également satisfaire les exigences de contrôle de production telles que définies à l'article 8 de la directive 94/9/CE.

**20 CONDITIONS OF CERTIFICATION**

Holders of EC type examination certificates are also required to comply with the production control requirements defined in article 8 of directive 94/9/EC.